

couverture individuelle, celle-ci est réduite dans la proportion que représente le remboursement dans l'encours de l'emprunt considéré.

*Section 5. Remboursement anticipé d'engagements individuels.*

Le Comité de Direction peut décider, à la majorité des deux-tiers, de rembourser avant l'échéance un financement direct et un emprunt assorti d'une couverture individuelle, avec l'accord de tous les membres qui ont assuré le financement. Pour se procurer les fonds nécessaires à un remboursement de cette nature, le Fonds peut procéder à un emprunt assorti d'une couverture collective conformément aux dispositions de l'Article IX.

*Article IX.*

**Emprunts assortis de la couverture collective des membres.**

*Section 1. Obligations de financement.*

a) Le Fonds peut effectuer des emprunts assortis d'une couverture collective pour se procurer les fonds nécessaires aux fins de l'Article V, de l'Article VIII, Section 5, et de l'Article X, Section 3.

b) Des appels en vue de fournir une couverture collective sont adressés à tous les membres et, sauf décision contraire prise aux termes de l'Article VII, Section 4 b), sont proportionnels à leurs quotes-parts. Ces appels obligent chaque membre à assurer une couverture pour :

i) la fraction de sa quote-part dans le montant emprunté par le Fonds ;

spect to borrowing on an individual undertaking, the member's undertaking shall be reduced in the proportion which the repayment represents of the outstanding balance of such borrowing by the Fund.

*Section 5. Early repayment of individual commitments.*

The Governing Committee may decide, by a two-thirds majority vote, to repay before maturity direct financing and borrowing under individual undertakings, with the agreement of all the members that provided the financing. In order to obtain the funds for such repayments, the Fund may borrow on a collective undertaking pursuant to the provisions of Article IX.

*Article IX.*

**Borrowing on the collective undertaking of members.**

*Section 1. Financing obligations.*

(a) The Fund may borrow on a collective undertaking to obtain funds required for the purposes of Article V, Article VIII, Section 5, and Article X, Section 3.

(b) Calls to provide a collective undertaking shall be made on all members and, except when decided otherwise under Article VII, Section 4 (b), shall be made in proportion to their quotas. Such calls shall require each member to provide an undertaking in respect of:

(i) its quota share in the amount borrowed by the Fund;

individuel forpligtelse, nedbringes medlemmets forpligtelse forholdsæssigt med den andel, som afdraget udgør af restgælden på Fondens lån.

*Stykke 5. Førtidig afvikling af individuelle tilsagn.*

Bestyrelsen kan med to tredjedele flertal beslutte førtidigt at tilbagebetale midler tilvejebragt ved direkte finansiering og låntagning i henhold til individuelle forpligtelser, forudsat at alle de medlemmer, som stod for finansieringen, er indforstået. Midlerne til sådanne tilbagebetalinger kan Fonden tilvejebringe ved optagelse af lån på grundlag af en kollektiv forpligtelse ifølge bestemmelserne i artikel IX.

*Artikel IX.*

**Låntagning på grundlag af medlemmernes kollektive forpligtelse.**

*Stykke 1. Finansieringsforpligtelser.*

a) Fonden kan optage lån på grundlag af en kollektiv forpligtelse for at tilvejebringe de fornødne midler til de i artikel V, artikel VIII, stykke 5, og artikel X, stykke 3, nævnte formål.

b) Anmodninger om at indgå i en kollektiv forpligtelse skal rettes til alle medlemmer i forhold til deres kvoter, medmindre andet bestemmes i henhold til artikel VII, stykke 4b). I henhold til anmodninger skal hvert medlem påtage sig en forpligtelse for så vidt angår:

i) dets kvote-andel af det beløb, som Fonden låner;